

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location Shatin Sewage Treatment Works

月份: Aug, 2009
Month

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	219			
2	222		5	
3	228		8	
4	242	<5	6	<7
5	291	<5	7	
6	270	<5	<5	<8
7	231			
8	227			
9	222		<5	
10	233		<5	
11	242	<5	<5	<7
12	223	<5	<5	
13	255	<5	6	<7
14	254			
15	222			
16	223		<5	
17	226		6	
18	229	<5	8	<7
19	226	<5	9	
20	222	<5	14	<8
21	218			
22	219			
23	219		5	
24	219		<5	
25	222	<5	9	<8
26	222	<5	7	
27	226	<5	11	<8
28	226			
29	231			
30	227		<5	
31	224		<5	
平均數 Mean	231	<5	<7	<8
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: Aug., 2009
Month:

水質管制區: 吐露港/維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	101			
2	101		<7	
3	108		11	
4	113	<5	10	<7
5	115	<5	11	
6	143	<5	9	<7
7	103			
8	101			
9	101		8	
10	112		<6	
11	107	<5	8	<7
12	105	<5	<6	
13	117	<5	6	<6
14	107			
15	102			
16	98		8	
17	102		9	
18	105	<5	9	<7
19	106	<5	12	
20	99	<5	12	<8
21	100			
22	98			
23	103		5	
24	103		6	
25	105	<5	10	<7
26	103	<5	10	
27	106	<5	11	<8
28	105			
29	105			
30	103		15	
31	113		15	
平均數 Mean	106	<5	<9	<7
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 88 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置：
Location
石湖墟污水處理廠
Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份：
Month
水質管制區：
Water Control Zone
Aug., 2009
后海灣
Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量	總懸浮固體	氨-氮	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮	大腸桿菌
		(毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	(毫克/升) TSS (mg/L)	(毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	(毫克/升) NO ₃ -N (mg/L)	(個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	85					
2	84		<5	<0.50	6.9	
3	84		<5	<0.50	6.6	
4	98	<5	<5	<0.50	7.6	6
5	101	<5	<5	<0.50	7.5	6
6	109	<5	<5	<0.50	7.6	3
7	90					
8	79					
9	86		<5	<0.50	8.1	
10	92		<5	0.66	6.3	
11	99	<5	<5	<0.50	6.7	64
12	90	<5	<5	<0.50	6.8	0
13	102	<5	<5	<0.50	7.0	5
14	93					
15	97					
16	90		<5	<0.50	5.1	
17	87		<5	<0.50	6.3	
18	91	<5	<5	<0.50	7.2	29
19	86	<5	<5	<0.50	7.6	16
20	85	<5	<5	<0.50	7.9	10
21	84					
22	84					
23	89		<5	<0.50	7.6	
24	85		<5	<0.50	7.4	
25	84	<5	<5	<0.50	7.4	14
26	83	<5	<5	<0.50	7.7	0
27	86	<5	<5	0.93	8.0	1
28	85					
29	86					
30	87		<5	<0.50	7.3	
31	89		<5	<0.50	7.4	
平均數 Mean	89	<5	<5	<0.53	7.2	6
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	2 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	4 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量：
Design DWF
80 千立方米/日
x 10³ m³/day
星期日
Sundays

備註：
Remarks
1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location: Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: Aug ,2009
Month:

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone: Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅	總懸浮固體 (毫克/升) TSS
		(mg O ₂ /L)	(mg/L)
1	13		
2	13		10
3	14		10
4	18	9	26
5	20	6	10
6	17	<5	<5
7	14		
8	16		
9	13		9
10	16		7
11	23	<5	6
12	15	<5	5
13	18	<5	8
14	18		
15	15		
16	14		7
17	14		8
18	18	<5	8
19	15	<5	7
20	16	<5	8
21	17		
22	14		
23	13		9
24	14		6
25	14	<5	7
26	18	<5	6
27	14	<5	11
28	14		
29	18		
30	13		<5
31	14		<5
平均數 Mean	16	<5	<8
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 70 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

星期日
Sundays

備註 :
Remarks

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: Aug, 2009
Month

水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone Port Shelter

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples			
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	9.0				
2	8.9				
3	9.9				
4	9.8	<5	<5	<3	5
5	10	<5	<5	<4	3
6	10	<5	<5	<3	1
7	9.4				
8	9.5				
9	9.7				
10	8.9				
11	9.8	<5	<5	<3	310
12	9.3	<5	<5	<3	0
13	11.2	<5	6	<3	4
14	11.2				
15	9.6				
16	9.7				
17	8.7				
18	8.5	<5	<5	<3	3
19	8.7	<5	<5	<3	0
20	8.6	<5	<5	<3	1
21	8.8				
22	8.9				
23	8.8				
24	8.0				
25	8.4	<5	<5	<3	0
26	8.9	<5	<5	<3	1
27	7.7	<5	<5	<3	0
28	8.0				
29	8.1				
30	8.5				
31	8.0				
平均數 Mean	9.1	<5	<5	<3	2
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 8 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 昂船洲污水處理廠
Location Stonecutters Island Sewage Treatment Works

月份: Aug, 2009
Month

水質管制區: 維多利亞港(第二期)
Water Control Zone Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	1350		
2	1355	40	42
3	1446		
4	1470	32	42
5	1574		
6	1469	39	38
7	1409		
8	1401		
9	1357	46	30
10	1411		
11	1406	37	30
12	1374	32	33
13	1424		
14	1484		
15	1403		
16	1370	36	36
17	1395		
18	1400	41	38
19	1399		
20	1404	38	44
21	1381		
22	1380		
23	1358	39	39
24	1376		
25	1364	48	38
26	1376		
27	1363	39	40
28	1363		
29	1372		
30	1356	38	36
31	1400		
平均數 Mean	1,400	39	37
	License Standard (Percentile)	75 mg O ₂ /L	55 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	150 mg O ₂ /L	110 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 1725 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

 星期日
Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**.
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 小濠灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works

月份: Aug, 2009
Month:

水質管制區: 西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	隨意取集水樣本 grab effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	43		
2	46		
3	44		
4	46		
5	49		
6	47		
7	46	70	45
8	47		
9	46		
10	45		
11	46		
12	46	48	44
13	51		
14	50		
15	49		
16	49		
17	46		
18	47	121	64
19	46		
20	47		
21	44		
22	46		
23	46		
24	46		
25	45		
26	45	96	54
27	45		
28	45		
29	46		
30	46		
31	46	112	58
平均數 Mean	46	89	53
	EPD Standard (Percentile)	180 mg O ₂ /L	120 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	360 mg O ₂ /L	240 mg/L

設計旱天流量: 180 千立方米/日
Design DWF: x 10³ m³/day

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 赤柱污水處理廠
Location: Stanley Sewage Treatment Works

月份: Aug., 2009
Month:
水質管制區: 南區
Water Control Zone: Southern

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO _x -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	8.0					
2	8.5	<3	<3	<0.1	<4.2	
3	7.7	<3	<3	<0.1	<4.9	<1
4	7.5					
5	9.3					<1
6	8.2					1
7	7.9					
8	8.2					
9	8.2	<3	<3	0.20	<4.6	
10	7.6	<3	<3	0.10	<4.3	<1
11	7.8					
12	8.2					<1
13	10					3
14	9.3					
15	8.6					
16	8.6	<3	<3	0.10	<4.6	
17	8.1	<3	<3	0.20	<4.2	<1
18	8.4					3
19	8.5					1
20	8.2					
21	8.3					
22	8.7					
23	8.2	<3	<3	0.2	<4.9	
24	7.7	<3	<3	0.20	<4.4	1
25	8.0					3
26	7.9					19
27	8.0					
28	8.0					
29	8.2					
30	7.8	<3	<3	0.20	<5.7	
31	7.5	<3	<3	0.20	<4.4	<1
平均數 Mean	8.2	<3	<3	<0.2	<4.6	<2
	EPD Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	5 mg/L	8 mg/L	15000 count/100mL
	EPD Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	10 mg/L	16 mg/L	1000 count/100mL

設計旱天流量: 11.6 千立方米/日
Design DWF: x 10³ m³/day

星期日
Sundays

Remarks: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.